

# beurer

# EM 50



**RU** Menstrual relax

Инструкция по применению.....2

CE 0483

# РУССКИЙ



**Внимательно прочитайте данную инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования и предоставляйте другим пользователям возможность с ней ознакомиться, а также всегда следуйте ее указаниям.**

## **Ознакомительная информация**

### **Дорогие женщины!**

Благодарим Вас за выбор продукции нашей компании. Мы производим современные, тщательно протестированные высококачественные изделия для обогрева тела, измерения массы, кровяного давления, температуры тела, пульса, для легкой терапии, массажа, косметических процедур, ухода за детьми и очистки воздуха.

С наилучшими пожеланиями,  
компания Beurer

## Что представляет собой прибор

### EM 50 Menstrual Relax?

Спазмы в животе или сильная менструальная боль возникают у многих женщин до и во время менструации. Кроме того, многие женщины страдают от таких заболеваний, как эндометриоз, которые вызывают боли в животе. Часто боль настолько сильна, что женщины хотели бы немедленно облегчить ее. Menstrual Relax — это инновационный самоклеящийся прибор TENS с функцией нагрева для облегчения менструальных болей и болей, вызванных эндометриозом. Благодаря используемой технологии TENS прибор Menstrual Relax избавляет от боли точно в месте ее возникновения. Menstrual Relax имеет 15 уровней интенсивности.

Для облегчения болей в приборе дополнительно предусмотрено включение подогрева. Menstrual Relax изготовлен из силикона медицинского качества и отличается элегантным дизайном. Прибор чрезвычайно тонкий и гибкий, что позволяет ему с идеальной точностью принимать форму соответствующей части тела. Высокотехнологичная схема соединений обеспечивает высокий уровень экономии энергии в ходе каждой из лечебных процедур продолжительностью 20 минут (до 6 применений за один заряд аккумулятора).

Menstrual Relax является безопасным и простым способом избавления от боли и предлагает пользователям совершенно новый способ борьбы с болью в животе.

### Что такое TENS и в чем его преимущества?

Под аббревиатурой TENS понимается метод электрической стимуляции нервов через кожу. TENS — это клинически доказанный, эффективный, немедикаментозный метод лечения болей определенной этиологии, разрешенный для самотерапии. При правильном применении побочные

эффекты исключены. Болеутоляющее и болеподавляющее действие достигается, кроме прочего, за счет подавления передачи боли по нервным волокнам и стимулирования повышенного выделения аутогенных эндорфинов, которые уменьшают чувствительность к боли, воздействуя на центральную нервную систему. Метод научно подтвержден и допущен к медицинскому применению. Каждую клиническую картину, при которой целесообразно применение метода TENS, необходимо обсудить с лечащим врачом. Он также даст Вам указания по самотерапии с применением TENS. Метод TENS прошел клинические испытания и допущен к использованию для облегчения менструальных болей и болей, вызванных эндометриозом.

Приборы TENS работают путем передачи тока через кожу. Гелевые прокладки служат передающей средой и подвержены естественному износу. Если гелевые прокладки перестают обеспечивать достаточный контакт с кожей и Menstrual Relax прилегает к коже не всей поверхностью, прокладку необходимо заменить. В противном случае повышенная плотность тока может привести к раздражениям на коже.

## **1. Комплект поставки**

Проверьте комплектность поставки и убедитесь, что на картонной упаковке нет внешних повреждений. Перед использованием убедитесь, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений, и удалите все упаковочные материалы. При возникновении сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

Прибор Menstrual Relax (1 шт.)








Самоклеящиеся гелевые прокладки (2 шт.)






Кабель USB-C (1 шт.)






Данная инструкция по применению (1 шт.)

## 2. Пояснения к символам

На приборе, в инструкции по применению, на упаковке и фирменной табличке прибора используются следующие символы:

  Pb Cd Hg	Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС об отходах электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b> Предупреждает об опасности травмирования или нанесения вреда здоровью
	<b>ВНИМАНИЕ</b> Прибор способен выдавать эффективные значения выходных сигналов свыше 10 мА с интервалом 5 с.
	<b>Указание</b> Содержит важную информацию
	Изготовитель
	Рабочая часть типа BF

	<p>Не использовать при наличии имплантированных электрических устройств (например, кардиостимуляторов)</p>
	<p>Не использовать в области сердца</p>
<p><b>CE</b> 0483</p>	<p><b>Знак CE</b> Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.</p>
<p><b>IP 22</b></p>	<p>Прибор защищен от проникновения твердых тел размером <math>\geq 12,5</math> мм и капель воды, падающих под углом.</p>
	<p>Срок годности.</p>
	<p>Прочтите инструкцию по применению</p>
<p><b>Storage</b></p> 	<p>Допустимая температура хранения и влажность воздуха</p>

<p>Operating</p> 	<p>Допустимая рабочая температура и влажность воздуха</p>
	<p>Удалите элементы упаковки и утилизируйте их в соответствии с местными предписаниями.</p>
	<p>Маркировка для идентификации упаковочного материала. A = сокращенное обозначение материала, B = номер материала: 1-7 = пластик, 20-22 = бумага и картон</p>
	<p>Снимите упаковку с изделия и утилизируйте ее в соответствии с местными предписаниями.</p>
	<p>Symbol dovozce</p>

### 3. Использование по назначению

#### Используйте Menstrual Relax исключительно:

- на людях;
- в личных целях;
- в целях, для которых прибор был разработан, и только способом, описанным в данной инструкции по применению (любое использование не по назначению может быть опасным);
- для наружного применения;
- для домашнего и частного использования;
- с оригинальными элементами из комплекта поставки или оригинальными элементами, приобретаемыми отдельно (в противном случае гарантия теряет силу). Изготовитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неквалифицированным или ненадлежащим использованием прибора.

### 4. Предупреждения и указания по технике безопасности

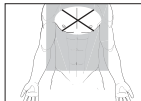


#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Применение прибора не заменяет консультации и лечения у врача. Поэтому при любых видах боли или заболеваний всегда предварительно консультируйтесь с врачом!

Чтобы не нанести вред здоровью, НЕ используйте Menstrual Relax в следующих случаях:

- при наличии имплантированных электрических приборов (например, кардиостимуляторов);
- при наличии металлических имплантатов (например, медные спирали);
- при ношении инсулиновой помпы;
- при высокой температуре (например,  $> 39^{\circ}\text{C}$ );
- при известных или острых нарушениях сердечного ритма либо других нарушениях ритма и проводимости сердца;
- при болезнях, протекающих с приступами (например, эпилепсии);
- во время беременности;
- при наличии онкологических заболеваний;
- после операций, при которых усиленное сокращение мышц может повредить процессу заживления;
- в области сердца. Запрещается накладывать стимулирующие электроды на переднюю поверхность грудной клетки (зона между ребрами и грудиной), прежде всего в области обеих больших грудных мышц. Это может увеличить риск мерцания предсердий и привести к остановке сердца;
- на костной части черепа, в области рта, полости глотки или гортани;
- на шее/сонной артерии;
- в области гениталий;
- на коже с острыми или хроническими заболеваниями (повреждениями или воспалениями), например при болезненных и безболезненных воспалениях, покраснениях, при наличии сыпи (например, аллергической), на ожогах, уш-



бах, опухолях, открытых и заживающих ранах, на послеоперационных рубцах, находящихся в стадии заживления;

- при высокой влажности, например в ванной комнате или во время приема душа;
- после употребления алкоголя;
- при одновременном подключении к высокочастотному хирургическому прибору;
- при острых или хронических заболеваниях желудочно-кишечного тракта.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

### **Перед использованием прибора проконсультируйтесь с лечащим врачом при наличии у Вас:**

- острых заболеваний, в особенности при наличии гипертонических заболеваний, нарушений свертываемости крови, склонности к тромбоэмболическим заболеваниям или при подозрении на эти заболевания, а также при злокачественных новообразованиях;
- любых заболеваний кожи или открытых ран;
- неопределенных хронических болезненных состояний (независимо от участка тела);
- диабета;
- любых расстройств чувствительности с пониженным болевым порогом (например, при нарушениях обмена веществ);
- параллельно проводимого медицинского лечения;
- жалоб, связанных со стимулирующим лечением;
- раздражений кожи из-за длительной электростимуляции одного и того же участка.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во избежание возможных опасностей храните прибор в недоступном для детей месте.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо неопытными и несведущими лицами в том случае, если они находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном применении прибора и осознают возможные опасности. Не позволяйте детям играть с прибором. Очистку и техническое обслуживание дети могут выполнять только под присмотром взрослых.
- Если прибор работает некорректно или у Вас появились недомогание или боли, сразу же прекратите пользоваться им.
- Выключайте Menstrual Relax перед его установкой на теле или снятием с него.
- Ни в коем случае не изменяйте конструкцию Menstrual Relax (например, путем его обрезки). Это приводит к повышению плотности тока, что может представлять опасность.
- В первые минуты выполняйте процедуру сидя или лежа, чтобы в редких случаях наступления вагальной реакции (ощущение слабости) не подвергать себя опасности получения травм. Если появится ощущение слабости, немедленно отключите прибор и положите ноги повыше (примерно на 5–10 мин).
- Не применяйте Menstrual Relax во время сна, вождения автомобиля или управления машинами и оборудованием.
- Не применяйте Menstrual Relax во время любых видов деятельности, при которых непредсказуемая реакция (например, усиленное сокращение мышц, несмотря на низкую интенсивность) может быть опасной.

- Не используйте данный прибор одновременно с другими устройствами, посылающими электрические импульсы Вашему телу.
- Фактическая температура прибора Menstrual Relax зависит от состояния кожи, возраста, принятия болеутоляющих средств и т. д., поэтому она может меняться.
- Если Вы почувствуете, что прибор слишком нагрелся и доставляет дискомфорт, немедленно прекратите его использование. Вы можете использовать TENS без функции нагрева.
- Подождите не менее часа после еды, прежде чем начать использовать Menstrual Relax.
- Не используйте Menstrual Relax на влажной коже, так как это ограничивает клеящую способность гелевых прокладок.
- Следите, чтобы во время стимуляции металлические объекты, например пряжки ремней или цепочки, не соприкасались с электродами. Если в зоне применения имеются украшения или пирсинг (например, в пупке), перед использованием прибора их необходимо снять, т. к. в противном случае можно получить точечные ожоги.
- Не рекомендуется предварительная обработка кожи жирным кремом или мазью.
- Для закрепления Menstrual Relax на коже используйте только специальные гелевые прокладки, не применяйте клеящие ленты, бандажи или другие вспомогательные средства. В противном случае неравномерное приклеивание самоклеящихся прокладок может повредить кожу.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**


### **Обращение с аккумуляторами**

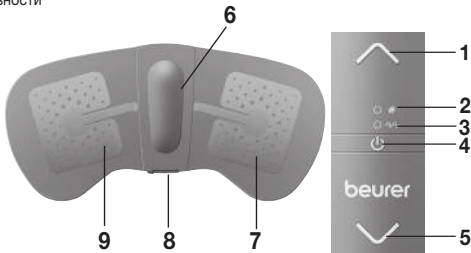
- При попадании жидкости из аккумулятора на кожу или в глаза необходимо промыть соответствующий участок водой и обратиться к врачу.
- Опасность проглатывания мелких частей! Маленькие дети могут проглотить аккумуляторные батареи и подавиться ими. Поэтому аккумуляторные батареи необходимо хранить в недоступном для детей месте!
- Если аккумуляторная батарея потекла, наденьте защитные перчатки, прежде чем взять прибор в руки.
- Защищайте аккумуляторы от чрезмерного воздействия тепла.
- Взрывоопасно! Не бросайте аккумуляторы в огонь.
- Не разбирайте, не вскрывайте и не разбивайте аккумуляторы.
- Используйте только те зарядные устройства, которые указаны в инструкции по применению.
- Перед использованием аккумуляторы необходимо правильно зарядить. Для правильной зарядки необходимо всегда соблюдать указания изготовителя и указания из данной инструкции по применению.
- Перед первым использованием полностью зарядите аккумулятор (см. главу 6).
- Чтобы максимально продлить срок службы аккумулятора, заряжайте его полностью каждые 6 месяцев.

## **ВНИМАНИЕ**

- Берегите прибор от сильных ударов.
- Никогда не используйте прибор, если на нем имеются повреждения, или если он работает некорректно. В этих случаях необходимо обратиться в сервисную службу.
- Не подвергайте прибор воздействию прямых солнечных лучей или высоких температур.
- Защищайте прибор от пыли, грязи и влаги. Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Не используйте прибор на нагревательных приборах и нагревательных элементах или рядом с ними (например, сушильными машинами или духовыми шкафами) и не используйте его рядом (~ 1 м) с коротковолновыми или микроволновыми устройствами (например, мобильными телефонами), т. к. это может приводить к скачкам тока.
- При наличии повреждений или каких-либо сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или по указанному адресу службы поддержки клиентов.
- В случае обнаружения дефектов или неполадок в работе немедленно отключите прибор.
- Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно открыть и/или отремонтировать прибор.
- Ремонтные работы должны производиться только службой технической поддержки или официальными дистрибьюторами. Несоблюдение этих требований ведет к потере гарантии.

## 5. Описание прибора

1. Увеличение интенсивности
2. Светодиодный индикатор тепла/  
зарядки аккумулятора
3. Светодиод TENS
4. Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ. 
5. Уменьшение интенсивности
6. Поверхность нагрева
7. Правый электрод
8. Разъем USB-C
9. Левый электрод



## 6. Подготовка к работе

### Зарядка аккумулятора

#### **① Указание**

Перед первым применением прибор Menstrual Relax необходимо заряжать не менее 2 часов. Для этого выполните следующие действия.

1. Откройте крышку разъема USB-C на приборе Menstrual Relax.
2. Соедините входящий в комплект поставки зарядный кабель USB-C с сетевым USB-адаптером (выход: макс. 5 В/2 А, не входит в комплект поставки) и Menstrual Relax.
3. Вставьте сетевой адаптер в розетку.
4. Вы можете также заряжать Menstrual Relax с помощью своего компьютера/ноутбука. Для этого подключите USB-кабель для зарядки к Menstrual Relax и разъему USB на своем компьютере/ноутбуке.
5. Во время зарядки аккумулятора светодиод индикации состояния аккумулятора мигает зеленым. Как только Menstrual Relax полностью зарядится, светодиодный индикатор зарядки аккумулятора будет постоянно гореть зеленым.



## **❗ Указание**

Во время зарядки применение прибора Menstrual Relax невозможно. Следите за тем, чтобы во время зарядки электроды не соприкасались с кожей.

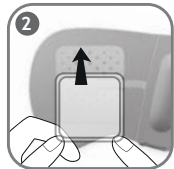
## **Крепление гелевых прокладок**

1. Осторожно удалите одну из защитных пленок.
2. Аккуратно разместите гелевую прокладку на Menstrual Relax и осторожно снимите вторую защитную пленку. Следите за тем, чтобы края гелевых прокладок не заходили за границы Menstrual Relax. Закрепите на каждом электроде гелевую прокладку.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Снимайте защитную пленку медленно и осторожно. Убедитесь в том, что самоклеящиеся гелевые прокладки не повреждены, потому что повреждения и неровности пленки могут вызвать раздражение кожи.






## 7. Применение


### Начало применения

#### ① Указание

Menstrual Relax имеет всего один уровень нагрева, с выделением тепла максимум до 43 °С, и 15 уровней интенсивности для применения TENS. Рекомендуется сначала использовать низкий уровень интенсивности для привыкания к прибору. Прибор Menstrual Relax оснащен функцией автоматического отключения. Он автоматически отключается через 20 минут использования.

1. Приклейте Menstrual Relax к нижней части живота.
2. Чтобы включить прокладку, нажмите и удерживайте несколько секунд кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. . Светодиод подачи тепла замигает зеленым, и Menstrual Relax начнет нагреваться. Если светодиодный индикатор тепла замигает оранжевый, зарядите Menstrual Relax, как описано в гл. «Зарядка батареек».
3. Чтобы подключить электрическую стимуляцию нервов (TENS), коротко нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. . Замигает светодиод TENS. Чтобы начать стимуляцию, нажмите один раз кнопку **▲**. Самая низкая интенсивность активирована.
4. Если Вы хотите использовать функцию TENS без функции нагрева, снова нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. . Будет мигать только светодиод TENS, и Вы сможете запустить стимуляцию, нажав кнопку **▲**.



5. Выберите с помощью кнопок **Λ / ∇** необходимый уровень интенсивности.
6. Чтобы выключить Menstrual Relax, в течение трех секунд удерживайте нажатой кнопку ВКЛ./ ВЫКЛ. . Светодиод тепла и светодиод TENS погаснут.
7. После использования осторожно снимите Menstrual Relax с нижней части живота. Для защиты гелевых прокладок снова приклейте к ним защитные пленки.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Во время процедуры панель управления должна быть легко доступна, чтобы можно было прервать процедуру при появлении дискомфорта.

## **Указания по применению**

- Выключайте прибор Menstrual Relax перед его снятием.
- Между применениями делайте паузу не менее 30 минут.
- Используйте Menstrual Relax только с комфортной для Вас частотой. Как только действие Menstrual Relax начинает доставлять дискомфорт, прекратите применение.
- Прибор Menstual Relax оснащен функцией Body Loose, которая определяет, контактирует ли прибор с телом. При отсутствии контакта с телом прибор подает звуковой сигнал, а затем отключается. Если прибор находится на теле и все еще издает звуковой сигнал, очистите гелевые прокладки и снова включите прибор. Если прибор продолжает подавать звуковые сигналы, замените гелевые прокладки.

- Если клеящая способность гелевых прокладок снизилась, немедленно замените их. Используйте Menstrual Relax снова только после замены гелевых прокладок. В противном случае неравномерное приклеивание самоклеящихся прокладок может повредить кожу.
- Если Вы чувствуете неприятные электрические покалывания, отключите и немного передвиньте Menstrual Relax.
- Если вы обнаружите, что у вас значительно усилилось менструальное кровотечение из-за применения Menstrual Relax, не используйте прибор.

## Программы

Цикл	1	2	3
Длительность импульса	100 мкс	250 мкс	75 мкс
Частота импульса	100 Гц	8 Гц	85 Гц
Длительность цикла	120 с	120 с	160 с

## Частота импульса

Частота импульса задает количество отдельных импульсов в секунду, она указывается в герцах (Гц). Ее можно рассчитать путем расчета обратного значения длительности периода.



## Длительность импульса

С помощью этого параметра отображается продолжительность отдельного импульса в микросекундах. При этом длительность импульса определяет глубину проникновения тока, причем действует следующее правило: чем больше мышечная масса, тем больше должна быть длительность импульса.



## 8. Очистка и уход



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- После использования очищайте прибор мягкой, слегка влажной салфеткой. При сильном загрязнении салфетку можно смочить слабым мыльным раствором.
- Следите, за тем чтобы в прибор не попала вода. Если это случится, используйте прибор только после его полного высыхания.
- Чтобы обеспечить продолжительную адгезию самоклеящихся электродов, аккуратно очищайте их влажной салфеткой без ворса.
- Не используйте для очистки химические очистители или абразивные средства.

## 9. Принадлежности и запасные детали


Принадлежности и запасные детали можно заказать на сайте [www.beurer.com](http://www.beurer.com) или через сервисную службу в Вашей стране (см. список адресов сервисной службы). Принадлежности и запасные детали также можно приобрести в розничной торговле.

Наименование	Артикульный номер или номер для заказа
1 комплект самоклеящихся гелевых прокладок	648.49

## 10. Что делать при возникновении проблем?

Проблема	Возможные причины	Меры по устранению
Прибор не включает-ся нажатием кнопки ВКЛ./ВЫКЛ.	Аккумулятор разряжен.	Полностью зарядите аккумулятор. Если прибор все равно не включается, обратитесь в сервисную службу.

Проблема	Возможные причины	Меры по устранению
Прибор не держится на теле.	Гелевые прокладки изношены или загрязнены. Обработываемое место на коже может быть недостаточно чистым.	Протрите клейкую поверхность гелевых прокладок влажной салфеткой без ворса. Если гелевые прокладки по-прежнему не прилипают, их необходимо заменить.
		Перед применением очистите кожу, не используйте бальзам или масло для тела. Удаление волос может улучшить прилипание гелевых прокладок.
Стимуляция практически незаметна.	Гелевые прокладки изношены или загрязнены. Может требоваться зарядка аккумуляторов.	Убедитесь в том, что гелевые прокладки контактируют с зоной выполнения процедуры.
		Аккумулятор почти разряжен. Полностью зарядите его.
Неприятные ощущения под гелевыми прокладками.	Гелевые прокладки изношены. Неравномерное распределение тока может вызвать раздражение кожи.	Замените гелевые прокладки.

Проблема	Возможные причины	Меры по устранению
Кожа на участке выполнения процедуры краснеет.	Быстро проходящее покраснение кожи под гелевыми прокладками неопасно, оно объясняется стимуляцией кровообращения в соответствующем месте из-за воздействия TENS и тепла.	Немедленно остановите обработку и подождите, пока не восстановится нормальное состояние кожи. Если раздражение на коже не проходит и появляется зуд или воспаление, то перед дальнейшим использованием прибора необходимо проконсультироваться с врачом. Возможно, это вызвано аллергией на состав клеевой поверхности.
Кожа под поверхностью нагрева краснеет.	Покраснение под поверхностью нагрева Menstrual Relax можно объяснить усиленным кровотоком в нагретой ткани.	Состояние кожи должно нормализоваться через некоторое время после окончания процедуры. Если покраснение не проходит и появляется зуд или воспаление, то перед дальнейшим использованием функции нагрева необходимо проконсультироваться с врачом.
Menstrual Relax перегревается.		Нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ.  , чтобы отключить функцию нагрева и использовать только функцию TENS.

## 11. Утилизация

Выбрасывайте использованные, полностью разряженные батарейки в специальные контейнеры, сдавайте в пункты приема спецотходов или в магазины электрооборудования. В соответствии с законом Вы обязаны осуществлять утилизацию аккумуляторов.

Эти знаки предупреждают о наличии в аккумуляторах следующих токсичных веществ:

Pb = свинец;

Cd = кадмий;

Hg = ртуть.

В целях охраны окружающей среды по окончании срока службы прибора запрещается утилизировать его вместе с бытовыми отходами. Утилизация производится через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно директиве ЕС об отходах электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). При возникновении вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.



## 12. Технические характеристики

Тип	EM 50
Форма кривой на выходе	Двухфазные прямоугольные импульсы

Длительность импульса	75–250 мкс
Частота импульса	8–100 Гц
Напряжение на выходе	Макс. 80 Vpp (1000 Ом)
Уровни нагрева	1 (до 43 °C)
Выходной ток	Макс. 80 мApp (1000 Ом)
Питающее напряжение	Литий-полимерный аккумулятор 320 мА·ч
Длительность процедуры	20 минут, затем прибор отключается автоматически
Интенсивность	Регулируемая, от 0 до 15
Условия эксплуатации	5–40 °C (41–104 °F) при относительной влажности воздуха 15–90 %
Условия хранения	От 0 до 40 °C (32–104 °F) при относительной влажности воздуха 0–90 %
Размеры	Ок. 95 x 193 x 15 мм
Масса	47 г

Возможны технические изменения.

Серийный номер указан на приборе.

Данный прибор соответствует европейским стандартам EN60601-1 и EN60601-1-2 (в соответствии с EN 55011, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8), к нему применяются специальные требования по безопасности в отношении электромагнитной совместимости. Следует учесть, что переносное и мобильное высокочастотное коммуникационное оборудование может повлиять на работу данного прибора. Более точные данные можно запросить по указанному адресу сервисной службы или найти в конце инструкции по применению. Данный прибор соответствует требованиям европейской директивы о медицинских изделиях 93/42/EEC и закона об изделиях медицинского назначения.

Прохождение функциональных испытаний и инструктажа согласно § 5 предписаний по использованию медицинских изделий (MPBetreibV) не является обязательным для данного прибора. Контроль соблюдения техники безопасности в соответствии с § 6 предписаний по использованию медицинских изделий также не требуется.

## 13. Указания по электромагнитной совместимости



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Прибор предназначен для работы в условиях, перечисленных в настоящей инструкции по применению, в том числе в домашних условиях.
- При наличии электромагнитных помех возможности использования прибора могут быть ограничены. В результате могут, например, появляться сообщения об ошибках или произойдет выход из строя дисплея/самого прибора.

- Не используйте данный прибор рядом с другими устройствами и не устанавливайте его на другие приборы: это может вызвать сбой в работе. Если прибор все-таки приходится использовать в описанных выше условиях, следует наблюдать за ним и другими устройствами, чтобы убедиться, что они работают надлежащим образом.
- Применение сторонних принадлежностей, отличающихся от указанных производителем или прилагаемых к данному прибору, может привести к росту электромагнитных помех или ослаблению помехоустойчивости прибора и вызвать тем самым ошибки в работе.
- Переносные коммуникационные радиоприборы (включая периферийные — антенный кабель или внешние антенны) должны находиться на расстоянии не менее 30 см от всех компонентов прибора, в том числе от всех кабелей, входящих в комплект поставки. Несоблюдение данного указания может отрицательно сказаться на рабочих характеристиках прибора.
- Несоблюдение данного указания может отрицательно сказаться на рабочих характеристиках прибора.

## 14. Гарантия/сервисное обслуживание

Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.

*Производитель оставляет за собой право на внесение изменений и наличие неточностей.*



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany  
[www.beurer.com](http://www.beurer.com)

